Projektinformationen:

„Sprachräume – Büchereien für Integration" ist ein von der Europäischen Union gefördertes Projekt, das die Evangelische Kirche im Rheinland zusammen mit der Büchereifachstelle entwickelt hat. Mit diesem Modellvorhaben werden zunächst in fünf Pilotbüchereien Angebote und Serviceleistungen aufgebaut, die die Integration von zugewanderten Menschen erfolgreich unterstützen:

- Die Pilotbüchereien erweitern ihren Medienbestand um Medien, die für Menschen mit Migrationshintergrund interessant sind. Dazu gehören zum Beispiel (Wort-) Bilderbücher, Wörterbücher, mehrsprachige Bücher, Bücher in leichter Sprache, Bücher über die neue Heimat, Sprachkurse. Außerdem stellen sie Medien zur Verfügung, die Multiplikatoren in ihrer Arbeit mit Zugewanderten unterstützen.
- Ehrenamtliche Lesepaten begleiten und unterstützen Drittstaatsangehörige beim Erwerb der deutschen Sprache, indem sie gemeinsam Bücher betrachten, lesen und Gesprächsanlässe bieten.
- Die Pilotbüchereien bieten einen Computerarbeitsplatz mit Drucker und den Zugang zu elektronischen Sprachkursen.
- Bei interkulturellen Veranstaltungen begegnen sich Menschen aus unterschiedlichen Herkunftsländern und Menschen, die in Deutschland leben.
- Die Büchereien vernetzen sich mit lokalen und regionalen Institutionen und Akteuren der Flüchtlingsarbeit.

Die Erfahrungen der Pilotbüchereien werden wissenschaftlich begleitet und ausgewertet. Darüber hinaus werden die Ergebnisse in einer Handreichung veröffentlicht.

SPRACHRÄUME
Büchereien für Integration

Landeskirchliche Büchereifachstelle
Hans-Böckler-Str. 7
40476 Düsseldorf
0211/4562525
helga.schwarze@ekir.de
www.sprachraeume.ekir.de

Dieses Projekt wird aus Mitteln des Asyl-, Migrations- und Integrationsfonds kofinanziert.

Europa fördert
Asyl-, Migrations-, Integrationsfonds

Europäische Union

Konzept&Druck: www.schaffenskraft.de

Foto: ekir.de / Markus Feger

Sprachräume – Büchereien für Integration

SPRACHRÄUME
Büchereien für Integration

www.sprachraeume.ekir.de

Das Projekt stellt allen interessierten Einrichtungen, Kirchengemeinden, Büchereien und Flüchtlingsinitiativen folgende Materialien und Serviceleistungen zur Verfügung:

- Medienlisten zu verschiedenen Themen:
  - Materialien, die den Spracherwerb unterstützen
  - zwei-, mehr- oder fremdsprachige Medien
  - Medien, die Fluchtgeschichten oder Fluchtursachen beschreiben
  - Medien, die die Integration und das Leben in einer multikulturellen Gesellschaft unterstützen
  - Medien, die die berufliche Integration unterstützen
  - Bücher in leichter oder einfacher Sprache
- Linkliste zu kostenfreien Online-Sprachkursen
- Verleih von Medienpaketen
- Zusammenstellung von Lieferanten von zwei-, mehr- oder fremdsprachigen Medien
- Materialien für die Arbeit von Lesepatinnen und Lesepaten
- Schulungskonzept für die Ausbildung von Lesepatinnen und Lesepaten
- Veranstaltungskonzepte für interkulturelle Begegnungen
- Vorlage von Werbetexten und Übersetzungen
- Vermittlung von professionellen Übersetzungen
- Homepage mit Berichten aus den Büchereien, Buch- und Medienbesprechungen

Antragstellung und Projektverantwortung:

Evangelische Kirche im Rheinland
www.ekir.de

Projektpartner:

Folgende Partner setzen dieses Projekt gemeinsam um:

Landeskirchliche Büchereifachstelle
www.ekir.de/buechereifachstelle

In diesem Projekt gibt sie den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Pilotbüchereien Anregungen für ihre Arbeit, stellt Materialien, Medienlisten und Arbeitshilfen zusammen und koordiniert die Angebote der Pilotbüchereien.

Evangelische Migrations- und Flüchtlingsarbeit Bonn – Integrationsagentur (EMFA)
www.migration-bonn.de

Die EMFA übernimmt die wissenschaftliche Begleitung und Evaluation.

Evangelisches Erwachsenenbildungswerk Rheinland – Süd e.V. (eeb)
www.eeb-sued.de

Das Erwachsenenbildungswerk erstellt das Schulungskonzept und schult die Lesepaten und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Bonner Institut für Migrationsforschung und Interkulturelles Lernen (BIM) e.V.
www.bimev.de

BIM e.V. übernimmt die Öffentlichkeitsarbeit und Übersetzungsleistungen.

Koordinierungsstelle Fundraising in der EKiR
www.ekir.de/www/ueber-uns/fundraising-878.php

Sie ist für die Projektleitung und –koordination sowie die Qualitätssicherung zuständig.

Pilotbüchereien:

Evangelische Öffentliche Bücherei Aegidienberg
Öffentliche Bücherei Bad Sobernheim
Evangelische Öffentliche Bücherei Biskirchen
Evangelische Öffentliche Bücherei an der Matthäikirche Bonn
Evangelische Öffentliche Bücherei Neuss-Erfttal

Weitere Infos zum Projekt unter:
www.sprachraeume.ekir.de
barbro.roensch-hasselhorn@ekir.de

und bei der
Landeskirchlichen Büchereifachstelle
Hans-Böckler-Str. 7
40476 Düsseldorf
0211/4562525
helga.schwarze@ekir.de